Avant l'extrême-onction.

Ōnen, kien, enkonhiatōhkăde ne ok dāhi aonsaiakotaskātsten ne iaiheiōnsĕre, āsĕken ne akotennātsĕra, ne eniontēnnăte ne karonhīake iaāĭen. Sateriēntăre, kien, raōnha rōshon ne sonkdadennīio Jēsos, tsi natehotondentsiōni naiontsennōnni nōnkde, ne aorīda sakosahāni nōnkde skarakedātha iakoridānĕren.

Satonnhakanōnni kāti nōnda, sasatatsdēnsek ne saridanerahāksĕra ōkon, naonsahonikōnrhen ne kadennīio, naonsesaiatiiōs[illegible]kdai-seratokēnti, naionaktaiēntăke satonnhētston naontsennōnni karonhīake.

Satonnhakanonnihak kāti tsi enkonhiatōhkăde nōnda.

Après l'extrême-onction — pour les Indulgences.

Tetsenonderāton, Kien, ne Radennūio akdēkon hiādi ne skarakedātha ōkon; ne Kāti ok aonsasaskānĕke nōnda ne tedateridaserakdātha âsiēna, ne Jēsos sonkdadennūio roronhiakēnton, nok ōni nakoiatatokentīson iakoronhiakēnhon, iakotatenrāse tsīna tetsiakoridaserākden.

Âsīron Kāti nōnda sanikōnhrăkon: ăskītĕnre Jēsos, āskon saronhiakenseratokēnti, tăkiātiĕste nakeronhiakēnsĕra, naontkarōktăkde nakeridanerahāksĕra. Sonhāa ōnen skondenniiōstha: aontaskiatatirōnten tsi tiakotsennōnni. Sonhāa sādenk tsinīkon enskeronhiāken sēkon; takītenr Kāti, tōsa takdatedēntĕt.

Après les Indulgences.

Ōnen, Kien, dakedeiennēntăne, akdēkon saiēna ne Kanōron. Ōnen iotiataserōnni ne satonnhētston; ne iotiataseronniāton ne sonkdadennūio rōshon, skarakedātha nok tedateridaserakdātha. Ne Kien iakotseronniāton tsīni Kentiōhkda nōnda Karonhiāke iakotsennonniānĭon. Sarhārek Kāti nasērăne; ne ok ēnskat aonsasetsanīsĕke nōnda nothēnon aonsatsenikonhrāksăte ne Radennūio sennontonniontserāke. iāhte kākŏnte Kāti nōnda, Kennatekonterōnha ăsatōnhĕke sanikōnhrăkon:

Jēsos Kondenniiōsta tsi Kōnnhe.

Jēsos skatatredātha tsīni dakeridanerahākhon

Ondāri takdaterennaiēnhas.

Teiontskahonne.

Sewenniio, wakonwenniioste ne tekatskahonne; rasennakon Roniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti. Etho naiawen.

Tsi naekwentane.

Niawen, Sewenniio, wasetsienten ne kieronke, asetsienten oni nakwatonnhetson; rasennakon Roniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti. Etho naiawen.

ONEN.

kha ; wakite onwe tsini wakieren, niiaweta konnakwatenni, konwennontion. Onen kati nonwa sakatatrewate, skeriwaswens tsini wakeriwaneren, iken ise seriwaswens ne ieriwaneraks. Ne ki skatatrewatakwa tsini konnonwes, sonhaa tsini satanitenraskon, sonhaa aiesanonwehake naionttokhake nonkwe. Onen kati nonwa sewakatonnhakanonni, akwa tewakennikonhrasahaton, ikehre iah nonwenton taonsakiere tsinenwe enkonnheke.

Takitenr, Iesos, sasanikonrhen tsini wakieren ; Wari saiatatokenti, takitenr, takwaterennaienhas, ahakitenre Iesos hetsienha, karonhiake ahakiatinionte tsinen katonnhokten. Etho naiawen.

Ahonwasennaien Roniha, nok Roienha, nok Rotkon Roiatatokenti ;

Tsiniiohtonne tsinahe, etho naiohtonhake nonwa, tiotkon oni tsinenwe Ethonaiawen.

v. Ashetenre, Sewenniio, tsi tetieseronniatha tetieron ;

R. Ne ashetenrate tsini satanitenraskon.

Après les indulgences.

Onen, Kien, ɣakeɣeiennēntăne, akɣēkon saiēna
ne Kanōron. Onen iotiataserōnni ne
ɣatonnhētslon; ne iotiataseronniāton ne
onkɣaɣennīio roshon, skarakeɣātha nok
eɣateriɣaserakɣātha. Ne Kien iakotseronniāton
tsini Kentiōhkɣa nonɣa Karonhiāke ~~iakot~~
akotsennonniānĭon. Sarhārek Kati nasērăne;
e ok enskat aonsasetsanīsĕke nonɣa nothēnon
onsatsenikonhrāksăte ne R. ~~sennontonnion~~
nnontonniontserāke. iahtekākŏnte Kati
onɣa, Kennatekonterōnha ăsatōnheke
ānikōnhrăkon:
Desos Konɣenniiōsta tsi Konnhe.
sos skatatreɣātha tsini ɣakeriɣanerahākhon.
Onɣari takɣaterennaiēnhas.

après l'extrême-onction
pour les indulgences.

tetsenonȣerāton, kien, ne Raȣenniio akȣēk
hiāȣi ne skarakeȣatha ōkon; ne kati ok
aonsasaskaneke nonȣa ne teȣateriȣase-
rakȣatha âsiēna, ne Jesos sonkȣaȣenniio
roronhiakēnton, nok oni nakoiatatokentison
iakoronhiakenhon, iakotatenrase tsina
tetsiakoriȣaserākȣen. Âsīron kati nonȣa
sanikōnhrăkon: ăskītenre Jesos, askon
saronhiakenseratokēnti, tăkiātiĕste
nakeronhiakēnsĕra, naontkarōktakȣe
nakeriȣanerahākšera. Sonhaa onen
skonȣenniiostha; aontaskiatatirōnten tsi
tiakotsennonni. Sonhaa saȣenk tsinikon
enskeronhiaken sēkon; takītenr kāti, tosa
takȣateȣēntĕt.

tosa aiagonigonrotago, tosa oni sotsi agon-8atsanisege ne genheion, nok oni tosa aienhatensege othenon ienorong8ag8e.

3. Iagonigonranirats tosa aiagosen-ni notkonseraksen, kanegere ethone sen-ha iok8isron tsi i8erhe, ii ge8enniio aon-ton onen eniontonnhokten.

4. Are iagotsienta ne tsi irere ne Ra8enniio, niare ag8a aonsaiontatre8ate, nok aionte8eionton ahon8asennaien.

IONTATERIHONTAG8A NE RATIHASENS.

J. Ohoni garihoton iontaterihontag8a ne ratihasens?

T. Ori8atogenton go8a ne iagorihonta gari8anoronson Ra8enniio raori8a ne oni iagohis ioianerenstag8a aieri8aierite.

J. Nahoten song8atenientense ne Ra-8enniio eitatage ne Ratsienstatsi ogon?

T. Song8atenientense, aiagiatontatsege

IONTATIATOKHAS.

J. Ohni garihoten ne Iontatiatokhas?

T. Ne Ori8atogentongo8a iagoiena8ase aionte8eienton onen iaiheionsere, arehens oni ag8a iagotsienta.

J. Ohni aierha ne Ratsienstatsi onen 8asagoiatoka8e?

T. Sagoiennarhos a8eiennatogenti ne raterennaienni Ori8a8agon.

J. Nahoten 8atenientenstagon tsi sagoiennarhos?

T. Ne 8atenientenstagon Niio raoiannerenstag8a ne iahte iogent tsi iagotsienta nok tsi iagonigonranirats iagonon8aktani.

J. Toni ori8age iagotsennonniatag8a iontatiatokhas?

T. Kaieri niori8age. 1. Se8aterage8ata togat othenon ioiatoronne agotonnhetston nok oni gari8atontha tsini iagogaronnine ne gari8anneren tsiniiot ne tsiagonigonratsioston nok tsini iagonigonragenheiaton tsi iagori8ioston.

Pour les Pâques - Avant la Communion.

Raōnha, kien, ne Sonkdadennūio Jēsos tāre tsi tsītĕron, naseridaiērĭte ne sothonnhēston, ahiatiēnhăse, āhion nonikonhratokēnti, naesanikonrahnirōnhăke tsīni saiātădens, āsĕken ne aorīda sanondāktăni, naesaiēnădăse ne kātke sōnha karonhiāke asatsennōnni. Hetsatedeiēnton kāti tsi enhiatiēnhăse tsīron ne sanikōnhrăkon: Jēsos Sedennūio tedakehtakonhōnde tsi tsītĕron okaristiākon. īse takdaiatīsaks; īse tesatondentsīoni naiakdatsennōnni ise takdādis karonhiāke. dakondennūiŏste kāti tsi dakenondāktăni nok tsi enkīhĕiē. aiādens tiōtkon aonsetenikdekōnhăke tsinēnde.

Pour Pâques – Après la Communion.

Niāden Sedenniio daskitĕnre daskdatadeiāten. tsītĕron nōnda ne kiātăkon. āskon kāti tsīni sanikonhrotēnne nondentsiāke siskdaronhiakēnse tekaiasōntne, sonhāa ākondenniiōstăke tsinēnde endakenondaktanīhĕke, ākonhiadīsĕke tiōtkon nakeronhiakēnsĕra; tōsa aonkkōdănăse tsiniskdādis taonsakeridaserakdāsĕke nondentsiāke, ne taonsakatēntsa nakonhienterhăne karonhiāke. Niāden Sedenniio tsinakitĕnre tōsa aonsakennhatēnsĕke nondentsiāke; ne ākkonniēnstăke nākatsennōnni karonhiāke nenkatonnhōkten.

Après la communion des malades

Satsennōnni, kien, tsi ōnen senikθēkon ne Jēsos Sonkθaθennūo; senikθekōnhak ōni nōnen ensatonnhōkten, iatekākōnte nōnθa ne ok natse-θennūōstāke nahiaθennūōste ne raōnha tsi iakotsennoni ne Karonhiāke, sērhek: aonkiēnă-θāse nonθāri, aionkiēnăθāse neronhiakekrōnon nok nakoiatatokentēson tahinonθerāton ne Kaθennūo tsīni hakitēnron nōnθa. Âsīron: takītenr Jēsos akonhiatkāhto Karonhiāke ne takθatiēnni nōnθa nakenikōnhrākon

Avant la communion des malades.

Hientenrāne, Kien, ne Sonkȣaȣennūio Jēsos, hiatiennīre tsi sanonȣāktăni; ne ki nahaiataserōnni satonnhētston, naioiēntăke naontsennōnni. Hetsaskanēksek kāti, hetsiatisāksek sanikōnhrăkon, āsĕken iontatiatīsaks ne iontatenorōnkȣa. Nok shetsatatreȣāten tsinīkon hetsenikonhraksāton tsināhe tsi sōnnhe. Âsīron ne sanikōnhrăkon: Jēsos takȣaȣennūio, tesakānĕre nakenikōnhra nokaristiiākon, sonhāa skonnorōnkȣa, sonhāa skonhiatīsaks, iah sāne teȣakerīhŏnte; takītenr kāti tsīni satanitenraskon.

Pour les pâques — après la com...

※ Niaden sedenniio 8askitenre 8ask8ataseiaten. tsiteron nonda ne kiatakon. âskon kati tsini sanikonhrotenne nondentsiake siskdaronhiakense tekaiasontne, sonhaa âkondenniiostake tsinende endakenondaktanihéke, âkonhiadiseke tiotkon nakeronhiakensera. tosa aonkkodanase tsiniskdadis taonsakeridaserakdaseke nondentsiake, ne taonsakatentsa nâkonhienterhane karonhiake. Niaden sedenniio tsinaskitenre tosa aonsakennhatenseke nondentsiake, ne âkkonnienstake nâkatsennonni karonhiake nenkatonnhokten.

Avant la communion des malades

Hientenrane, kien, ne sonk8a8enniio Jesos, hiatiennire tsi sanon8aktani; ne ki nahaiataseronni satonnhetston, naioientake naontsenonni. Hetsaskaneksek kati, hetsiatisaksek sanikonhrakon, aseken iontatiatisaks ne iontatenoronk8a. Nok shetsalatre8aten tsinikon hetsenikonhraksaton tsinahe tsi sonhe. Asiron ne sanikonhrakon. Jesos tak8a8enniio, tesakanere nakenikonhra nokaristiiakon, sonhaa skonnoronk8a, sonhaa skonhiatisaks, iah sane te8akerihonte; takitenr kati tsini satanitenraskon.

Pour les pâques — Avant la Com....

✳ Raonha, Kien, ne sonkȣa-
ȣenniio Iesos tare tsi tsiteron,
naseriȣaierite ne sothonnhē-
tston, ahiatienhase, āhion
nonikonhratokenti, naesani-
konhrahnirōnhake tsini sa-
iātaȣens, āseken ne aorīȣa
sanonȣāktani, naesaienaȣa-
se ne katke sonha karonhia-
ke asatsennōnni. hetsateȣe-
ienton kati tsi enhiatienhase
tsiron ne sanikonhrakon: Ie-
sos seȣenniio teȣakehtakonhōn-
ȣe tsi tsiteron okaristiākon.
ise takȣaiatisaks; ise tesa-
tonȣentsioni naiakȣatsennōnni;
ise takȣāȣis karonhiake. ȣa-
konȣenniioste kati tsi ȣake-
nonȣāktani nok tsi enkiheie.
aiaȣens tiotkon aonsetenikȣe-
konhake tsinenȣe

Après la communion

Satsennonni, kien, tsi onen senikȣekon
ne Iesos sonkȣaȣenniio; senikȣekonhak
oni nonen ensatonnhokten, iahtekā
konte nonȣa ne ok natseȣenniiostake
nahiaȣenniioste ne raonha tsi
iakotsennonni ne karonhiake, ser-
hek: aonkienaȣase nonȣari, aion-
kienaȣase neronhiakehronon nok
nakoiatatokentison tahinonȣeraton
ne raȣenniio tsini hakitenron
nonȣa. Asiron: takitenr Iesos
akonhiatkahto karonhiake ne
takȣatienni nonȣa nakeni-
konhrakon.

Questions à faire à ceux qui veulent faire abjuration

1 Resarihonti ken nakoririostontsera niahta teieiasontha?
2 Akra ken tsiaonikonhrakontakren tsi suskaneks asatiataren onre ne akra Jesos raotichkratokenti?
3 tsi ehtakon ken tsinikon ionkrarihonniennis akra Jesos raotich-kratokenti?
4 Rasaterientasa ken, ischre ken ioh nonrenton taonsonkerihonti nonkraririostontseratokenti teieiasontha?
Rep. Sthani akra otho nirakenikonhroten — ahiaienarase ne R

Abrégé de la profession de foi catholique de S. Pie V.

Réciter d'abord le symbole des apôtres

Tsrakehtakon aonhaa ne kentichkratokenti rare ne Son-krarennio akra aionikonhraientane uoiatonseratokenti, nok onka-tontate tsinikon ionkrarihonniennis ne aorirake.

Tsrakehtakon ne Sonkrarennio tsiakek niorirake nihason noriria-tokenti kera, iontatenekrahestha, iontatkentsiokhas, okaristia, sorulateronkrenni, iontatiatokhas teiakokonhentons, iontaterihon-takra ne ratihasens nok tsrateranekenseratokenti. ne sonkra-rirasahani asonkrariatatokentiste.

Tsrakehtakon akra tokenske renteron ne Sonkrarennio Jesos okaristiakon tsi kanatarairenni nok tsi katsitsiatairenni, akra Jesos saieronkes raonekrensa oni itasehon tsi kanatarairenni iah kati tateietonrentsiohon nokti karennio nonkre tetsiaron aieiena tsi ieiatarus. — Nesse...

Tsrakehtakon kaien tsi tetsesoronniatha nok nokho iakotsiaktane iontsumenniatakra tsi iontatateronnaiennis.

Tsrakehtakon tsi iriasere aiontatkonnienstake, aiontatenni-tase oni akoiatatokentison karonhiake iakotsonnenni — nok tsi tkarnaien aiekonnienstake ottientatokentison nok tsi ieiatarnonon